

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 13 DÉCEMBRE 1927.

**Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets
de l'exercice 1928.**

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

On peut prévoir que les Budgets des Dépenses de l'exercice 1928 ne seront pas votés avant le 31 décembre prochain. En vue d'assurer la marche des services publics, il est, dès lors, nécessaire d'ouvrir des crédits provisoires à valoir sur ces Budgets.

D'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur de vous soumettre un projet de loi à cette fin.

Les sommes proposées ont été calculées sur la base des projets de Budgets pour les besoins présumés des trois premiers mois. En outre, il a été tenu compte de la dépense probable à résulter de la péréquation des traitements.

La disposition faisant l'objet de l'article 3 est proposée en vue de régler une question d'imputation de dépenses au sujet de laquelle des explications sont données dans la note jointe au présent Exposé des motifs.

Le Ministre des Finances,

B^{on} M. HOUTART.

NOTE-ANNEXE.

ART. 3 DU PROJET DE LOI.

En vertu de l'arrêté royal du 16 juin 1924, le règlement des indemnités pour dommages de guerre et des intérêts de ces indemnités antérieurs au 1^{er} janvier 1925, qui sont payables en obligations de la Dette publique à 5 % de 1925 portant intérêt à partir du 1^{er} janvier 1925, a eu lieu jusqu'à présent en obligations portant ladite jouissance, c'est-à-dire munies de coupons annuels de l'échéance du 1^{er} janvier 1926 et suivants.

Il en est de même des indemnités allouées par les tribunaux arbitraux mixtes,

payables en obligations de l'espèce en vertu des dispositions du Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

Les paiements dont il s'agit pouvant encore s'échelonner sur une longue période, il est indispensable, pour mettre un terme aux complications comptables qui résultent de ce mode de règlement, de revenir à une procédure normale et d'effectuer ces paiements à partir du 1^{er} janvier 1928, en obligations portant la jouissance courante, c'est-à-dire dont le premier coupon attaché sera celui de l'échéance du 1^{er} janvier 1929.

Il va de soi que les intérêts auxquels les bénéficiaires ont droit éventuellement pour les années 1925 à 1927 sur les montants réglés en obligations, seront liquidés à leur profit; ceux de ces intérêts qui seront liquidés jusqu'à la clôture de l'exercice 1927 et qui constituent en fait une dépense arriérée, seront imputés sur cet exercice; cette imputation aura lieu, dans un but d'uniformité, à charge du crédit ouvert à l'article 48 du Budget de la Dette publique pour les intérêts des titres nominatifs de dommages de guerre.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 13 DECEMBER 1927.

Wetsontwerp houdende toekenning van voorloopige credieten in mindering van de Begrotingen over het dienstjaar 1928.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Het behoeft geen betoog dat de Begrotingen van de Uitgaven over dienstjaar 1928 niet vóór 31 December aanstaande zullen goed gestemd worden. Ten einde den gang van de openbare diensten te verzekeren, is het derhalve noodig voorloopige credieten in mindering van deze Begrotingen te openen.

Ingevolge 's Konings bevelen, heb ik de eer U te dien einde een wetsontwerp voor te leggen.

De voorgestelde sommen werden berekend op grondslag van de ontwerpen van Begrooting voor de vermoedelijke noodwendigheden der eerste drie maanden. Er werd bovendien rekening gehouden met de waarschijnlijke uitgave die uit de perequatie van de wedden zal voortvloeien.

De bepaling, die het voorwerp van artikel 3 uitmaakt, wordt voorgesteld, ten einde een quaestie van aanrekening van uitgaven te regelen aangaande dewelke ophelderingen in de bij deze Memorie van Toelichting gevoegde nota worden verstrekt.

De Minister van Financiën,

B^{ea} M. HOUTART.

TOEGEVOEGDE NOTA

ART. 3 VAN HET WETSONTWERP.

Krachtens het Koninklijk besluit van 16 Juni 1924, is de vereffening van de oorlogschadevergoedingen en van de desbetreffende intresten van vóór 1 Januari 1925, die betaalbaar zijn in obligatiën der Openbare Schuld van 1925, welke van 1 Januari 1925 af 5 t. h. 's jaars renten, voóralsnog geschied in obligatiën met gezegde renteuitkeering, d. w. z. in obligatiën voorzien van jaarlijksche op 1 Januari van 1926 vervallende en volgende intrestcoupons.

Dit is insgelijks het geval met de door de gemengde scheidsgerechten verleende

vergoedingen, betaalbaar in dergelijke obligatiën op grond van de bepalingen van de Begrooting der ontvangsten en uitgaven voor order.

Daar bewuste betalingen regelmatig over een lang tijdperk kunnen verdeeld worden, is het, om een einde aan de uit deze vereffeningswijze voortvloeiende comptabiliteitsverwickelingen te stellen, volstrekt noodig tot eene normale betalingswijze terug te keeren en van 1 Januari 1928 af deze betalingen te doen geschieden in obligatiën met loopend genot, d. w. z. obligatiën waarvan de eerste eraan gehechte coupon die is, welke op 1 Januari 1929 vervalt.

Het spreekt vanzelf dat de intresten, waarop de rechthebbenden eventueel voor de jaren 1925 tot 1927 mogen aanspraak maken inzake in obligatiën betaalde bedragen, te hunnen bate zullen worden vereffend; onder deze intresten, zullen diegene welke tot het afsluiten van dienstjaar 1927 vereffend worden en feitelijk eene achterstallige uitgave uitmaken, op dit dienstjaar worden aangerekend; deze aanrekening zal, gelijkmatigheidshalve, geschieden ten laste van het krediet geopend in artikel 48 van de Begrooting der Openbare Schuld voor de intresten der titels op naam voor oorlogsschade.

CHAMBRE des Représentants.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1928.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives, par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE PREMIER.

Des crédits provisoires, à valoir sur les Budgets de l'exercice 1928, sont ouverts, savoir :

A. — Pour les dépenses ordinaires.

Au Ministère des Finances
pour le service de la
Dette fr. 575,000,000

Au Ministère des Finances
pour les Dotations . . 7,500,000

Au Ministère de la Jus-
tice 65,400,000

Au Ministère des Affaires
Étrangères 16,100,000

KAMER der Volksvertegenwoordigers.

Wetsontwerp houdende toekenning van voorloopige credieten te gelden op de Begrotingen voor het dienstjaar 1928.

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal, in Onzen naam, door Onzen Minister van Financiën, aan de Wetgevende Kamers ter overweging aangeboden worden :

EERSTE ARTIKEL.

Voorloopige credieten, te gelden op de Begrotingen voor het dienstjaar 1928, worden geopend, te weten :

A. — Voor de gewone uitgaven.

Aan het Ministerie van Fi-
nanciën voor den dienst
der Schuld . . . fr. 575,000,000

Aan het Ministerie van
Financiën voor de Do-
tatiën 7,500,000

Aan het Ministerie van
Justitie 65,400,000

Aan het Ministerie van
Buitenlandsche Zaken . 16,100,000

Au Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène fr. 14,000,000	Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid fr. 14,000,000
Au Ministère des Sciences et des Arts 186,000,000	Aan het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten 186,000,000
Au Ministère de l'Agriculture 15,000,000	Aan het Ministerie van Landbouw 15,000,000
Au Ministère des Travaux publics. 42,700,000	Aan het Ministerie van Openbare Werken . . 42,700,000
Au Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale. . 131,800,000	Aan het Ministerie van Nijverheid, Arbeiden Maatschappelijke Voorzorg. 131,800,000
Au Ministère des Colonies 2,200,000	Aan het Ministerie van Koloniën 2,200,000
Au Ministère de la Défense Nationale 192,000,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging . . 192,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale pour la Gendarmerie. 29,000,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging voor de Gendarmerie. . . . 29,000,000
Au Ministère des Finances. 75,500,000	Aan het Ministerie van Financiën 75,500,000
Au Ministère des Finances pour les Non-Valeurs et les Remboursements . 191,600,000	Aan het Ministerie van Financiën voor de Onwaarden en de Terugbetalingen 191,600,000
B. — Pour les dépenses extraordinaires.	B. — Voor de buitengewone uitgaven.
<i>1° Dépenses extraordinaires proprement dites.</i>	<i>1° Eigenlijke buitengewone uitgaven.</i>
Au Ministère de la Justice fr. 250,000	Aan het Ministerie van Justitie fr. 250,000
Au Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène . . 1,900,000	Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid . . 1,900,000
Au Ministère des Sciences et des Arts 3,100,000	Aan het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten 3,100,000
Au Ministère des Travaux publics 74,000,000	Aan het Ministerie van Openbare Werken . . 74,000,000

Au Ministère de l'Indus- trie, du Travail et de la Prévoyance sociale: fr.	1,200,000	Aan het Ministerie van Nij- verheid, Arbeid en Maat- schappelijke Voorzorg.	1,200,000
Au Ministère de la Défense Nationale	11,510,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging	11,510,000
Au Ministère des Finances.	1,600,000	Aan het Ministerie van Financiën	1,600,000
2° <i>Dépenses non permanentes afférentes à la réparation des dommages de guerre :</i>		2° <i>Niet bestendige uitgaven in verband met het herstel der oorlogsschade :</i>	
Au Ministère de la Justice fr.	50,000	Aan het Ministerie van Justitie fr.	50,000
Au Ministère de l'Inté- rieur et de l'Hygiène	2,800,000	Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid	2,800,000
Au Ministère de l'Agricul- ture	6,800,000	Aan het Ministerie van Landbouw	6,800,000
Au Ministère des Travaux publics	3,000,000	Aan het Ministerie van Openbare Werken	3,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale	350,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging	350,000
Au Ministère des Finances.	129,000,000	Aan het Ministerie van Financiën	129,000,000
Au Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique.	45,000	Aan het Ministerie van Spoorwegen, Zeewe- zen, Posterijen, Tele- grafen, Telefonen en Luchtvaart	45,000
C. — Au Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Télé- phones et Aéronautique.		C. — Aan het Ministerie van Spoor- wegen, Zeewezen, Posterijen, Tele- grafen, Telefonen en Luchtvaart.	
<i>Administrations de la Marine, des Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique :</i>		<i>Beheeren van Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Lucht- vaart :</i>	
1° Pour les dépenses d'exploitation fr.	175,500,000	1° Voor de uitgaven van exploitatie. . . . fr.	175,500,000
2° Pour les dépenses extraordinaires	27,500,000	2° Voor de buitenge- wone uitgaven.	27,500,000

ART. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent pas être affectés à des dépenses ordinaires et extraordinaires nouvelles non autorisées antérieurement par la Législature.

ART. 3.

A partir du 1^{er} janvier 1928, les indemnités pour dommages de guerre, les intérêts antérieurs au 1^{er} janvier 1925 des dites indemnités, ainsi que les indemnités allouées par les tribunaux arbitraux mixtes, dont le paiement aura lieu conformément aux dispositions en vigueur en obligations de la Dette publique à 5 % de 1925, seront réglés en obligations portant la jouissance courante; les intérêts éventuellement dus pour les années 1925 à 1927 sur le montant des dites obligations, qui seront liquidés avant la clôture de l'exercice 1927, seront imputés à charge de l'article 48 du Budget de la Dette publique de cet exercice.

ART. 4.

La présente loi sera exécutoire le 1^{er} janvier 1928.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1927.

ART. 2.

Van de bij deze wet verleende voorloopige credieten mag geen gebruik worden gemaakt voor nieuwe gewone en buitengewone uitgaven die door de Wetgevende Kamers vroeger niet toegestaan werden.

ART. 3.

Met ingang van 1 Januari 1928, worden de oorlogsschadevergoedingen, de desbetreffende intresten vóór 1 Januari 1925, zoomede de door de gemengde scheidsgerechten verleende vergoedingen, waarvan de betaling overeenkomstig de van kracht zijnde bepalingen in obligatiën van de Openbare Schuld 5 t. h. van 1925 zal geschieden, vereffend in obligatiën met loopend genot; de eventueel over de jaren 1925 tot 1927 op het bedrag van bewuste obligatiën verschuldigde intresten, die vóór het afsluiten van het dienstjaar 1927 zullen vereffend worden, worden ten laste van artikel 48 van de Begrooting der Openbare Schuld over dit dienstjaar aangerekend.

ART. 4.

Deze wet treedt in werking den 1^{er} Januari 1928.

Gegeven te Brussel, den 12 December 1927.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

BOU M. HOUTART.